

Bruxelles, 11. listopada 2018.  
(OR. en)

13043/18

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2018/0346(NLE)**

---

**COEST 195  
WTO 258**

**POP RATNA BILJEŠKA**

---

Od: Glavni tajnik Europske komisije,  
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Datum primitka: 10. listopada 2018.

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2018) 672 final

---

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu osnovanom Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 672 final.

---

Priloženo: COM(2018) 672 final



Bruxelles, 10.10.2018.  
COM(2018) 672 final

2018/0346 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu osnovanom Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. PREDMET PRIJEDLOGA**

Ovaj prijedlog odnosi se na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu u vezi s predviđenim donošenjem odluke o utvrđivanju popisa osoba koje će obavljati dužnost arbitra u postupcima rješavanja sporova.

### **2. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **2.1. Sporazum o pridruživanju**

Cilj Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum”) jest stvoriti uvjete za pojačane gospodarske i trgovinske odnose kojima se pridonosi postupnoj integraciji Ukrajine s unutarnjim tržištem EU-a, uključujući uspostavom detaljnog i sveobuhvatnog područja slobodne trgovine kako je propisano u glavi IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma, te podržati napore Ukrajine da, među ostalim, postupnim približavanjem svojega zakonodavstva zakonodavstvu Unije ostvari prijelaz u funkcionalno tržišno gospodarstvo. Sporazum je stupio na snagu 1. rujna 2017.

#### **2.2. Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu**

Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu kao specifičan sastav za rješavanje svih pitanja povezanih s glavom IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma utvrđen je u članku 465. stavku 4. Sporazuma. U skladu s člankom 465. stavkom 3. Sporazuma Odbor za pridruživanje ovlašten je za donošenje odluka u slučajevima predviđenima u Sporazumu i u područjima za koja mu je Vijeće za pridruživanje delegiralo ovlasti. Te su odluke obvezujuće za stranke i one poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu. Odbor za pridruživanje donosi svoje odluke sporazumom između stranaka.

#### **2.3. Predviđeni akt Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu**

Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu donosi odluku o utvrđivanju popisa osoba koje će obavljati dužnost arbitra u postupcima rješavanja sporova. Svrha predviđenog akta jest osigurati mehanizam za rješavanje trgovinskih sporova između stranaka Sporazuma u vezi s primjenom ili tumačenjem trgovinskog dijela Sporazuma. Arbitražnim postupkom iz poglavlja 14. Sporazuma predviđa se da stranka koja je podnijela prigovor može zatražiti osnivanje arbitražnog vijeća za rješavanje bilateralnog spora.

Člankom 323. Sporazuma zahtijeva se od stranaka da pripreme popis potencijalnih arbitara koji ispunjavaju uvjete i koji su na raspolaganju za sastav vijeća. Na popisu se navodi 15 kvalificiranih osoba koje mogu obavljati dužnost arbitara. U skladu s tim, nacrt popisa arbitara koji su voljni i sposobni obavljati dužnost u arbitražnom vijeću bio je predmet rasprave s Vladom Ukrajine te on sadržava pet kandidata arbitara iz Unije, pet kandidata arbitara iz Ukrajine i pet državljana iz trećih zemalja koji mogu obavljati dužnost predsjedatelja arbitražnim vijećem.

Kandidati koje su predložile Unija i Ukrajina te odabrani predsjedatelji imaju specijalizirano znanje ili iskustvo u pravu i međunarodnoj trgovini kako je propisano člankom 323. stavkom 2. Sporazuma. Može se očekivati i da 14 osoba s popisa ispunjava zahtjeve neovisnosti u skladu s člankom 323. stavkom 3. Sporazuma i da se pridržava kodeksa ponašanja utvrđenog u Prilogu XXV. Sporazumu ako ih stranke imenuju arbitrima.

Ukrajina može predložiti samo 4 arbitara za popis jer je peti predloženi kandidat preminuo nakon zaključenja postupka odabira. Za predlaganje petog arbitra Ukrajina će morati pokrenuti novi postupak odabira koji se ne može zaključiti u kratkom roku. Kako bi se izbjegla daljnja kašnjenja pri utvrđivanju popisa potencijalnih arbitara, što je ključno za funkcioniranje sustava za rješavanje sporova Sporazuma, najbolje bi bilo da se što prije donose popis s 14 osoba i da se Ukrajina obveže da će petu osobu predložiti što je brže moguće.

### **3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE**

Cilj stajališta koje treba donijeti u ime Unije jest utvrditi popis osoba koje žele i mogu obavljati dužnost arbitra u postupcima rješavanja sporova kako je predviđeno u Sporazumu.

Odluka čini pravni instrument za utvrđivanje stajališta Unije koje u njezino ime treba donijeti na sastanku Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu.

Ovom se odlukom provodi zajednička trgovinska politika Unije prema zemljama istočnog partnerstva na temelju odredaba prethodno navedenog Sporazuma o pridruživanju. Utvrđivanje popisa arbitara zakonski je uvjet za uspostavu institucionalnih struktura koje Uniji i Ukrajini omogućuju učinkovito rješavanje bilateralnih sporova koji se odnose na tumačenje glave o trgovini iz Sporazuma. Prijedlog je u skladu s pristupom Unije pravilima za rješavanje sporova dogovorenima ili provedenima u okviru sporazumâ o slobodnoj trgovini s drugim trgovinskim partnerima.

### **4. PRAVNA OSNOVA**

#### **4.1. Postupovna pravna osnova**

##### *4.1.1. Načela*

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali „mogu presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”<sup>1</sup>.

##### *4.1.2. Primjena u predmetnom slučaju*

Odbora za pridruživanje jest tijelo osnovano na temelju Sporazuma o pridruživanju. Odluka koju donosi Odbor za pridruživanje čini akt koji proizvodi pravne učinke. Prema međunarodnom pravu predviđeni akt bit će obvezujući u skladu s člankom 465. stavkom 3. Sporazuma. Predviđenim aktom ne dopunjuje se i ne mijenja institucijski okvir Sporazuma. Stoga je postupovna pravna osnova predložene odluke članak 218. stavak 9. UFEU-a.

#### **4.2. Materijalna pravna osnova**

##### *4.2.1. Načela*

Materijalna pravna osnova je članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

---

<sup>1</sup> Presuda Suda Europske unije od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI, EU, C 2014, 2258, točke od 61. do 64.

#### 4.2.2. *Primjena u predmetnom slučaju*

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na osiguravanje provedbe zajedničke trgovinske politike Unije.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207.

#### **4.3. Zaključak**

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

#### **5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA**

Predviđeno je da se odluka Odbora za pridruživanje objavi u *Službenom listu Europske unije* nakon što bude donesena.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu osnovanom Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane**

### VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207., u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,  
budući da:

- (1) U skladu s člankom 323. stavkom 1. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum”), Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu („Odbor za trgovinu”) mora utvrditi popis osoba koje žele i mogu obavljati dužnost arbitra u postupcima rješavanja sporova najkasnije šest mjeseci od stupanja Sporazuma na snagu.
- (2) U skladu s člankom 323. stavkom 1. Sporazuma Unija i Ukrajina predložile su jedna drugoj kandidate koji žele i mogu obavljati dužnost arbitra te su odobrile pet državljana trećih zemalja koji mogu obavljati dužnost predsjedateljâ arbitražnim vijećem.
- (3) Ukrajina je predložila samo četiri osobe. Ukrajina bi trebala što je moguće prije predložiti petog kandidata.
- (4) Kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje Sporazuma, primjereno je utvrditi popis od 14 osoba koje žele i mogu obavljati dužnost arbitra u rješavanju sporova bez daljnjeg odlaganja.
- (5) Odluka Odbora za pridruživanje trebala bi se objaviti nakon što bude donesena.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u Odboru za trgovinu Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu popisa osoba koje žele i mogu obavljati dužnost arbitra u skladu s člankom 323. stavkom 1. tog Sporazuma temelji se na nacrtu odluke tog Odbora priložene ovoj Odluci.

#### *Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Odluka Odbora za pridruživanje objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*